



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DASAR DAN MENENGAH
REPUBLIK INDONESIA
2024

Dhemit Apa Dhuwit

Dedemit atau Duit



Penulis: Haroma Ika Puspita
Ilustrator: Yamroni





KEMENTERIAN PENDIDIKAN DASAR DAN MENENGAH
REPUBLIK INDONESIA
2024

Dhemit Apa Dhuwit

Dedemit atau Duit

Haroma Ika Puspita

Hak cipta pada Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah Republik Indonesia.

Dilindungi Undang-Undang.

Penafian: Buku ini disiapkan oleh pemerintah dalam rangka pemenuhan kebutuhan buku pendidikan yang bermutu, murah, dan merata sesuai dengan amanat dalam UU Nomor 3 Tahun 2017. Buku ini diterjemahkan dan ditelaah oleh berbagai pihak di bawah koordinasi Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah Republik Indonesia. Buku ini merupakan dokumen hidup yang senantiasa diperbaiki, diperbarui, dan dimutakhirkan sesuai dengan dinamika kebutuhan dan perubahan zaman. Masukan dari berbagai kalangan yang dialamatkan kepada penulis atau melalui alamat posel balaibahasadiy@kemdikbud.go.id diharapkan dapat meningkatkan kualitas buku ini.

DHEMIT APA DHUWIT (DEDEMIT ATAU DUIT)

Penulis : Haroma Ika Puspita
Ilustrator : Yamroni
Penerjemah : Flora Maharani
Penyunting : 1. Bahasa Jawa : Dhanu Priya Prabowa
 2. Bahasa Indonesia : Mulyanto
Penata Letak : Rizal Febrianto

Tim Pelaksana : 1. Wuri Rohayati
 2. Wuroidatil Hamro
 3. Nindwihapsari
 4. M. Haris Ardhani
 5. Rino Edrianto

Penerbit

Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah Republik Indonesia

Dikeluarkan oleh

Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta

<https://balaibahasadiy.kemdikbud.go.id>

Cetakan Pertama, 2024

ISBN 978-623-504-670-9 (PDF)

Isi buku ini menggunakan huruf Andika New Basic 14.

ii, 19 hlm., 21 x 29,7 cm.

Kepala Balai Menyapa

Hai, Pembaca yang Budiman.

Pada tahun 2024 Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta kembali mempersembahkan 97 buku cerita anak seperti yang dilakukan pada tahun 2023. Jika pada tahun 2023 ada sepuluh buku cerita yang bersumber dari manuskrip koleksi Balai Bahasa Provinsi DIY, pada tahun 2024 ini buku cerita sepenuhnya bersumber dari nuansa lokal Yogyakarta dan sekitarnya.

Buku cerita ini disajikan dalam dua bahasa, yaitu bahasa Jawa dan bahasa Indonesia. Pembaca dapat menikmati cerita dan ilustrasi yang menarik di dalamnya. Semoga buku ini dapat mendorong minat membaca masyarakat. Selain itu, kami berharap bahwa melalui buku ini, semangat masyarakat dalam melestarikan bahasa daerah makin kuat.

Selamat membaca!

Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY,

Dwi Pratiwi



Bocah-bocah ora wani nyedhaki wit gayam merga jaréné dianggo omah gendruwo. Nanging, Bima ora wedi. Bima saben ésuk mesthi ngubengi wit gayam ing tegal kuwi.

Sawisé salat Subuh, Bima langsung mangkat ing tegal sangu bagor klumut. Ora wedi dhemit lan gegremet, bocahé nékad mlebu tegal. Mangka srengéngé durung njedhul.

Yèn dipétung, bagor klumut mau wis kebak, Bima énggal mulih. Bima banjur cepak-cepak mangkat sekolah.



Anak-anak takut mendekati pohon gayam karena katanya digunakan sebagai rumah genderuwo. Namun, Bima tidak takut. Bima setiap pagi selalu mengelilingi pohon gayam di ladang itu.

Setelah salat Subuh, Bima langsung pergi ke ladang membawa karung kotor. Tidak takut dedemit dan hewan-hewan melata, dia nekat masuk ke ladang. Padahal matahari belum terbit.

Saat dihitung, karung kotor tadi sudah penuh. Bima segera pulang. Bima lalu bersiap-siap berangkat ke sekolah.

Sawisé mulih sekolah, Bima mesthi emoh yèn dijak dolan. Saben kancané ngajak dolan, Bima mesthi wangsulan isih duwé tanggungan.

Yèn kanca-kancané wis padha lunga, lawang lan cendhéla omah ditutup rapat. Bima banjur makarya ing pawon.

Setelah pulang sekolah, Bima selalu menolak jika diajak bermain. Setiap kali temannya mengajak bermain, Bima pasti menjawab masih ada pekerjaan.

Jika teman-temannya sudah pergi, pintu dan jendela rumah ditutup rapat. Bima lalu bekerja di dapur.



Srik ... srik ... srik ..., suara wesi ketemu watu. Miko sing lagi golèk mlinjo kagèt krungu suara iku. Miko mbingungi, niliki kiwa tengen. Nggolèki asalé suara sing gawé mrinding.

Jebul suara iku asalé saka pawoné Bima. Miko nékad nginjen saka bolongan gedhèg. Dhèwèké kagèt weruh Bima ngasah gaman.

Miko mlayu nggolèki kanca-kancané, Fajar lan Arumi, “Hé ..., aku mau weruh Bima ngasah gaman gedhé!”



Srik ... srik ... srik ... , suara besi beradu dengan batu. Miko yang sedang mencari melinjo kaget mendengar suara itu. Miko kebingungan, menoleh ke kiri kanan. Dia mencari asal suara yang membuatnya merinding.

Ternyata suara itu berasal dari dapur Bima. Miko nekat mengintip dari lubang dinding anyaman bambu. Dia terkejut melihat Bima mengasah sabit.

Miko berlari mencari teman-temannya, Fajar dan Arumi. “Hei ..., aku tadi melihat Bima mengasah sabit besar!”

“Bocah kaé pancèn anèh. Senengané njengking madhep wit gayam,” imbuhé Fajar.

Miko cubriya yèn Bima kekancan karo gendruwo sing mapan ing wit gayam. Bima disengguh lagi gawé panganan kanggo gendruwo.

“Aja-aja Bima kekancan karo gendruwo,” tembungé Miko.

“Wah, medèni,” wangsulé Arumi.

“Anak itu memang aneh. Sukanya menungging menghadap pohon gayam,” tambah Fajar.

Miko curiga jika Bima berteman dengan gendruwo yang tinggal di pohon gayam. Bima dicurigai sedang membuat makanan untuk gendruwo.

“Jangan-jangan Bima berteman dengan gendruwo,” kata Miko.

“Ih, mengerikan,” ujar Arumi.



Miko sakanca duwé idhé ngetutaké Bima ing tegal sawisé salat Subuh. Tujuané kanggo mbuktèkaké bener-orané Bima kekancan karo gendruwo. Miko sakanca kangsénan ing pinggir tegal sawisé jamaah Subuh. Mumpung sésuk dina Ahad.

Budhal salat Subuh, Miko sarombongan mlumpuk ing pinggir tegal. Ndhelik ing ngisor wit jati karebèn ora konangan Bima.

Ora let suwé, Bima teka nggawa bagor klumut. Miko sakanca ngemataké polahé Bima nganti ndomblong. Telung pasang mripat iku babar pisan ora bisa ucul saka Bima.



Miko dan teman-temannya punya ide mengikuti Bima ke ladang setelah Subuh. Tujuannya untuk membuktikan apa benar Bima berteman dengan genderuwo. Miko dan teman-temannya sepakat bertemu di pinggir ladang setelah berjamaah Subuh. Mumpung besok hari Minggu.

Setelah salat Subuh, Miko serombongan berkumpul di pinggir ladang. Mereka bersembunyi di bawah pohon jati supaya tidak ketahuan Bima.

Tidak lama kemudian Bima datang membawa karung kotor. Miko dan teman-temannya mengamati tingkah laku Bima hingga bengong. Tiga pasang mata itu sama sekali tidak lepas pandangannya kepada Bima.

Pas lagi ngawasi Bima, ana gegeremet temèmplèk ing tangané Miko. Miko sing dhasaré bocah jirih, kagèt weruh gegeremet nèmplèk ing tangané, “Aduh ... aduh ...,” pambengoké Miko.

Bima kagèt krungu swarané Miko. Bima weruh Miko nangis kekejer ing ngisor wit jati. Bima énggal nulungi Miko.

Nanging Miko ora matur nuwun, Miko malah nesu-nesu marang Bima.

“Ora usah sok apikan!”

Saat mengawasi Bima, ada seekor hewan melata menempel di tangan Miko. Miko yang penakut terkejut melihat hewan melata menempel di tangannya. “Aduh ... aduh!” teriak Miko.

Bima terkejut mendengar suara Miko. Bima melihat Miko menangis tiada henti di bawah pohon jati. Bima segera menolong Miko.

Namun, Miko tidak mengucapkan terima kasih, sebaliknya dia marah-marah kepada Bima.

“Enggak usah sok baik!”





“Iya. Kancané gendruwo sok-sokan nulungi!” sambungé Fajar.

Bima kagèt krungu ujaré Fajar lan Miko. Bima banjur njelasaké kahanan satemené. Bima ora kekancan karo gendruwo nanging golèk woh gayam.

“Halah ngapusi! Bocah kok gawéyané dolan ing omah dhemit,” Fajar mangsuli. Bima mung ngguyu krungu wangsulané Fajar. Bima ngerti yèn bakalé dipaido. Mula Bima nuduhaké isiné bagor klumut sing kebak woh gayam.

“Iya. Temannya genderuwo sok menolong!” sambung Fajar.

Bima kaget mendengar ucapan Fajar dan Miko. Bima lalu menjelaskan keadaan yang sebenarnya. Bima tidak berteman dengan genderuwo, tetapi mencari buah gayam.

“Ah, bohong! Anak kok sukanya main ke rumah dedemit,” Fajar menimpali. Bima hanya tertawa mendengar ucapan Fajar. Bima mengerti bakal tidak dipercaya teman-temannya. Bima kemudian memperlihatkan isi karung kotor yang penuh dengan buah gayam.



“Pohon gayam itu punya filosofi unik, lo,” Bima menjelaskan lagi. “Bukan rumah dedemit seperti genderuwo.”

“Unik bagaimana, Bi?” tanya Arumi.

“Pohon gayam punya makna bercita-cita. Ini melambangkan manusia harus punya keinginan untuk mencapai cita-cita keutamaan hidup.”

“Terus?” tanya Fajar ketus.

“Buah gayam bisa diolah menjadi makanan yang enak-enak. Jika dijual bisa mendatangkan duit,” Bima meneruskan.

“Wit gayam iku duwé filosofi unik lho,” Bima njelasaké menèh. “Dudu omah dhemit kaya gendruwo.”

“Unik piye, Bi?” pitakoné Arumi.

“Wit gayam iku duwé teges nggayuh. Yaiku, pralambang manungsa kang kudu nduwéni pepénginan nggayuh kautaman urip.”

“Terus?” wangsulané Fajar sengkak.

“Woh gayam ya bisa diolah dadi panganan sing énak. Yèn didol bisa éntuk dhuwit,” Bima nerusaké.

“Woo...iya, ta? Dingapura, ya, Bi! Aku, Fajar, lan Miko wis ndakwa kowé,” ujaré Arumi. “Wis ora pa-pa. Aku ya njaluk ngapura wis marakaké kowé padha wedi,” wangsulané Bima.

“Kowé kok golèk woh gayam dianggo ngapa, Bi?” pitakoné Miko.

“Dinggo gawé criping lan pathi gayam, Ko,” Bima mangsuli. “Banjur didol ing warung-warung.”

“Ayo dolan ing omahku!” Bima ngajak kanca-kancané menyang omahé kanggo ndelok prosès pengolahan woh gayam.



“Oh ..., begitu? Maafkan, ya, Bi! Aku, Fajar, dan Miko sudah menuduhmu,” ujar Arumi.

“Tidak apa-apa. Aku juga minta maaf sudah membuatmu takut,” jawab Bima.

“Kamu, kok, mencari buah gayam untuk apa, Bi?” tanya Miko.

“Dibuat criping dan tepung gayam, Ko,” jawab Bima. “Lalu dijual ke warung-warung.”

“Ayo main ke rumahku!” Bima mengajak teman-temannya ke rumahnya untuk melihat prosès pengolahan buah gayam.

“Yèn nggawé criping, prosèsé gampang. Woh gayam dioncèki, dikumbah, diiris tipis, banjur dikum nggo banyu resik. Yèn wis dikum sewengi banjur digorèng.” Bima njelasaké sinambi ngirisi woh gayam sing wis dioncèki.

“Yèn nggawé pathi kepiyé, Bi?” pitakoné Arumi.

“Menawa nggawé pathi gayam, prosèsé luwih suwé. Woh gayam diparut, parutan gayam mau ditambahi banyu banjur diperes. Sari gayam banjur dienebaké nganti dadi eneb-eneban pathi, pisahké pathi saka banyu. Nep-nepan pathi diperes, pathi bisa dinggo yèn wis garing tenan.”

“Kalau membuat criping, prosesnya mudah. Buah gayam dikupas, dicuci, diiris tipis, lalu direndam air bersih. Setelah direndam semalaman, irisan gayam lalu digoreng,” Bima menjelaskan sambil mengirisi buah gayam yang sudah dikupas.

“Kalau membuat tepung bagaimana caranya, Bi?” tanya Arumi.

“Kalau membuat tepung gayam prosesnya lebih lama. Buah gayam diparut, parutan gayam tadi ditambah air lalu diperas. Sari gayam lalu diendapkan sampai menjadi endapan tepung, pisahkan tepung dari air. Endapan tepung diperas, tepung bisa digunakan jika sudah benar-benar kering.”



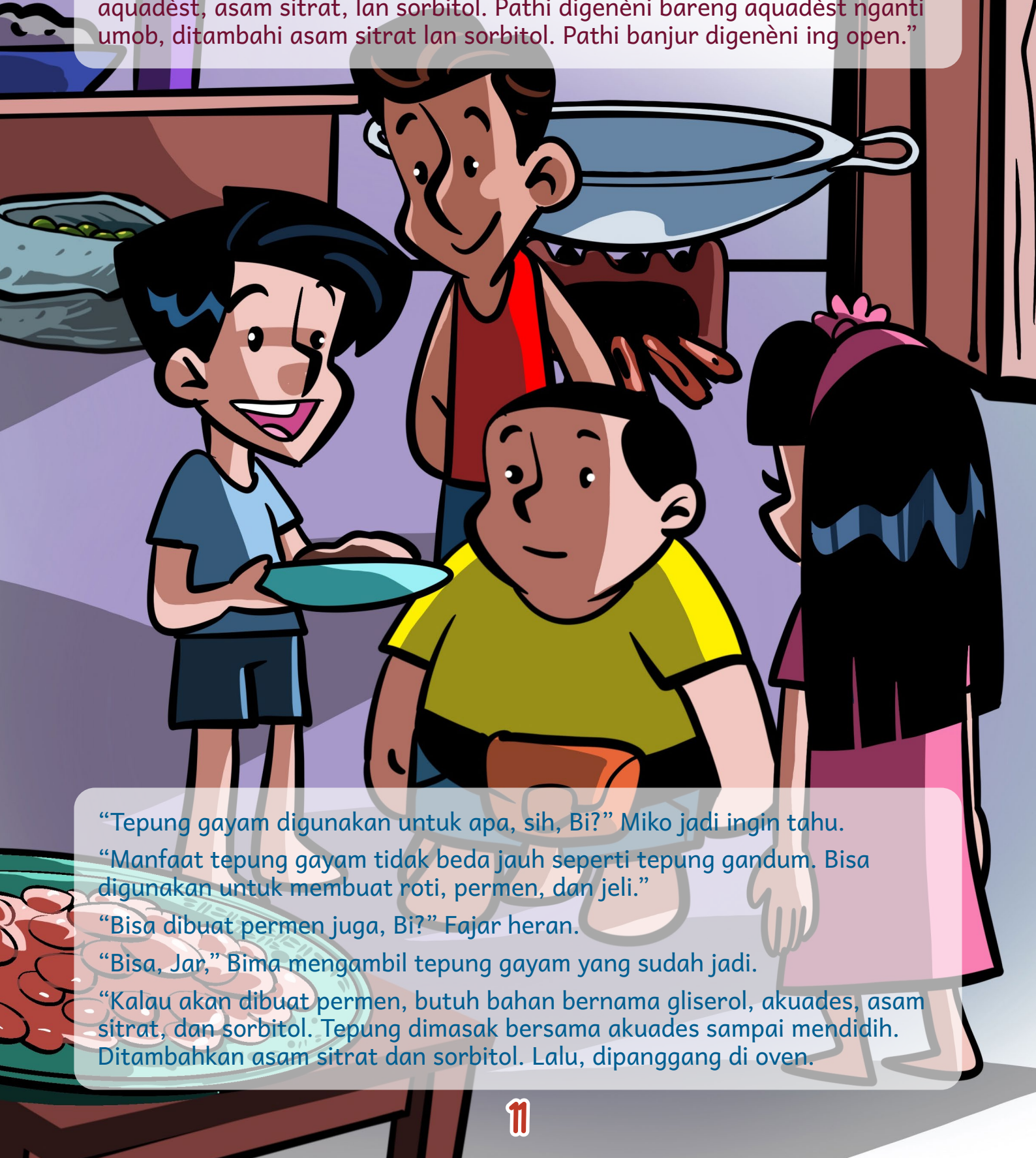
“Pathi gayam iku gunané dinggo ngapa, ta, Bi?” Miko dadi kepéngin ngerti.

“Pathi gayam gunané ora béda adoh kaya pathi gandum. Bisa dinggo gawé roti, permèn, lan jelly.”

“Bisa gawé permèn barang ta, Bi?” Fajar gumun.

“Bisa, Jar,” Bima njupuk pathi gayam sing wis dadi.

“Menawa arep gawé permèn, butuh bahan sing jenengé grisérolé, aquadèst, asam sitrat, lan sorbitol. Pathi digenèni bareng aquadèst nganti umob, ditambahi asam sitrat lan sorbitol. Pathi banjur digenèni ing open.”



“Tepung gayam digunakan untuk apa, sih, Bi?” Miko jadi ingin tahu.

“Manfaat tepung gayam tidak beda jauh seperti tepung gandum. Bisa digunakan untuk membuat roti, permen, dan jeli.”

“Bisa dibuat permen juga, Bi?” Fajar heran.

“Bisa, Jar,” Bima mengambil tepung gayam yang sudah jadi.

“Kalau akan dibuat permen, butuh bahan bernama gliserol, akuades, asam sitrat, dan sorbitol. Tepung dimasak bersama akuades sampai mendidih. Ditambahkan asam sitrat dan sorbitol. Lalu, dipanggang di oven.

Bima jupuk wadhah kothak sing ana ing ndhuwur méja. “Ayo, yèn arep ngicipi permèn gayam,” Bima ngulungaké wadhah marang Fajar.

Fajar, Miko, lan Arumi ngicipi permèn gayam gawéané Bima. “Énak banget, ya!” kandhané bocah telu mau bareng.

“Alhamdulillah, yèn ngono,” Bima bungah merga kanca-kancané seneng.

Bima mengambil wadah kotak yang ada di atas meja. “Silakan kalau mau mencicipi permen gayam,” Bima menyodorkan wadah kepada Fajar.

Fajar, Miko, dan Arumi mencicipi permen gayam buatan Bima. “Enak banget, ya!” seru mereka bersamaan.

“Alhamdulillah jika begitu,” Bima senang karena teman-temannya menyukainya.



Miko seneng banget karo permèn gayam gawéyané Bima. “Tulung ajari gawé, Bi!”

“Sésuk mréné menèh ya, yèn péngin gawé permèn.”

Sawisé icip-icip permèn lan criping, Miko lan kanca-kanané pamit mulih. Miko, Fajar, lan Arumi seneng banget nampa ilmu anyar saka Bima. Ora mung ilmu, nanging panganan sing énak.



Miko suka sekali permen gayam buatan Bima. “Tolong ajari membuatnya, Bi!”

“Besok ke sini lagi, ya, kalau ingin membuat permen.”

Setelah mencicipi permen dan criping, Miko dan teman-temannya berpamitan pulang. Miko, Fajar, dan Arumi senang sekali mendapatkan ilmu baru dari Bima. Tidak hanya ilmu, melainkan makanan yang enak.

Ganti dina, sadurungé srengéngé njedhul, Miko wis teka ing omahé Bima. Miko kepéngin ngéwangi Bima golèk woh gayam.

Bima lan Miko mangkat ing tegal bebarengan. Bima seneng banget diéwangi Miko. Woh gayam sing bisa diklumpukaké dadi luwih akèh.

Hari berganti, sebelum Matahari terbit Miko sudah sampai di rumah Bima. Miko ingin membantu Bima mencari buah gayam.

Bima dan Miko pergi ke ladang bersama-sama. Bima senang sekali dibantu oleh Miko. Buah gayam yang bisa dikumpulkan jadi lebih banyak.





Mulih saka sekolah, Miko, Fajar, lan Arumi ngéwangi Bima ngolah woh gayam. Bima seneng gawéyané cepet rampung merga diéwangi kanca-kancané. Kanca-kancané uga padha seneng bisa ngéwangi lan olèh ilmu anyar.

“Tulung cripingé disetoraké ing warungé Lik Wagini, ya!” préntahé Bima.

“Siap, Bos!” wangsulané Arumi lan Fajar bareng-bareng.

Pulang sekolah, Miko, Fajar, dan Arumi membantu Bima mengolah buah gayam. Bima senang pekerjaannya cepat selesai karena dibantu teman-temannya. Mereka juga senang bisa membantu dan mendapatkan ilmu baru.

“Tolong cripingnya disetorkan ke warung Lik Wagini, ya!” perintah Bima.

“Siap, Bos!” jawab Arumi dan Fajar bersamaan.

Sawisé kedadéyan kuwi, Miko, Fajar, lan Arumi kerep ngéwangi Bima golèk woh gayam. Bocah telu iku padha ngéwangi Bima gawé manéka olahan woh gayam.

Miko ngerti yèn wit gayam iku dudu omah dhemit nanging omah dhuwit. Wit gayam iku wit kang akèh manpangaté.

Setelah kejadian tersebut, Miko, Fajar, dan Arumi sering membantu Bima mencari buah gayam. Ketiga anak itu membantu Bima membuat aneka olahan buah gayam.

Miko mengerti jika pohon gayam bukan rumah dedemit, melainkan rumah duit. Pohon gayam adalah pohon yang banyak manfaatnya.



Glosarium

gaman	: senjata
cibriya	: curiga
bagor	: karung
klumut	: lusuh
dipétung	: dihitung
disengguh	: dikira/dianggap
ndakwa	: menuduh



Biodata

Penulis



Haroma Ika Puspita tinggal di Bongsren RT.5, Gilangharjo. Baru saja menamatkan pendidikan sekolah menengah atas di SMA 1 Bambanglipuro. Karya: Cerkak berjudul "Pesen Misterius" dalam antologi cerkak remaja Dinas Kebudayaan DIY. Prestasi: Juara Harapan 2 Puisi Sumbu Filosofi, Dinas Kebudayaan DIY.

Penerjemah



Flora Maharani aktif berkecimpung dalam dunia anak sejak menjadi guru taman kanak-kanak tahun 2006. Berbekal ilmu Pendidikan Bahasa Inggris dari Universitas Sanata Dharma, mulai terjun ke dunia penerbitan sejak tahun 2011 dengan menjadi penulis buku pelajaran SD sekaligus editor buku anak, buku pelajaran, dan buku umum di Penerbit PT Kanisius. Telah menerjemahkan beragam buku anak berbahasa Inggris ke dalam bahasa Indonesia sejak tahun 2010. Sejak tahun 2018 mengembangkan diri sebagai penulis buku anak.

Penyunting Bahasa Jawa



Dhanu Priyo Prabowo, lahir di Kulon Progo, Yogyakarta, 15 Januari 1961. Lulus Fakultas Sastra UNS Surakarta (1985) Jurusan Sastra Daerah, lulus S-2 Fakultas Sastra UGM Yogyakarta (2000), Jurusan Ilmu-Ilmu Humaniora. Pensiun di Balai Bahasa Yogyakarta 2019. Penulis cerita anak berbahasa Jawa dan berbahasa Indonesia. Juga menulis cerita fiksi (novel) dan cerita pendek dalam bahasa Jawa dan Bahasa Indonesia. Penyunting buku berbahasa Jawa.

Penyunting Bahasa Indonesia



Mulyanto merupakan pengelola Jurnal Kebahasaan dan Kesastraan Widyaparwa sejak tahun 2016 hingga saat ini. Tugas-tugasnya dalam pengelolaan majalah ilmiah yakni sebagai editor (editor bagian, penyunting, penata letak, dan penyelaras akhir), sempat juga membuat beberapa karya tulis. Sejak tahun 2007 ia juga menjadi penyuluh bahasa di wilayah tempat kerjanya. Saat ini ia memiliki tugas utama sebagai pengelola Uji Kemahiran Berbahasa Indonesia (UKBI) di wilayah Daerah Istimewa Yogyakarta dengan melakukan sosialisasi, pendampingan, pengawasan, dan penilaian tes. Bagi sahabat yang ingin berkomunikasi secara personal dapat menghubungi posel mulyanto.ms@gmail.com. Bagi sahabat yang ingin mengikuti tes UKBI dapat membuka laman ukbi.kemdikbud.go.id.

Ilustrator



Yamroni adalah seorang freelance ilustrator, karakter desainer dan juga mengerjakan komik dan ilustrasi buku cerita anak.





MILIK NEGARA

TIDAK DIPERDAGANGKAN

Wit gayam iku wit kang duwé filosofi unik. Wit gayam duwé arti nggayuh. Yaiku pralambang manungsa kang kudu nduwéni gegayuhan kanggo nggayuh kautaman urip. Woh gayam uga bisa digawé panganan werna-werna. Nanging, bocah jaman saiki padha wedi nyedhaki wit gayam. Merga, kepangan *hoaks* yèn wit gayam iku dinggo omah dhemit. Sejatiné woh gayam iku omah dhuwit, dudu omah dhemit.

Pohon gayam adalah pohon yang punya filosofi unik. Pohon gayam berarti bercita-cita, yaitu melambangkan manusia harus punya keinginan untuk mencapai cita-cita keutamaan hidup. Buah gayam juga bisa dibuat aneka makanan. Namun, anak zaman sekarang takut mendekati pohon gayam. Mereka termakan *hoaks* bahwa pohon gayam menjadi tempat tinggal dedemit. Sebenarnya buah gayam adalah rumah duit, bukan rumah dedemit.

ISBN 978-623-504-670-9 (PDF)



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DASAR DAN MENENGAH
REPUBLIK INDONESIA
2024